

- 2) Artikel 27 van verordening nr. 1346/2000, zoals gewijzigd bij verordening nr. 788/2008, moet aldus worden uitgelegd dat op grond van dat artikel een secundaire insolventieprocedure kan worden geopend in de lidstaat waar de schuldenaar een vestiging heeft, wanneer met de hoofdprocedure een saneringsdoel wordt nagestreefd. De tot opening van een secundaire procedure bevoegde rechter moet rekening houden met de doelstellingen van de hoofdprocedure en de opzet van de verordening, met inachtneming van het beginsel van loyale samenwerking.
- 3) Artikel 27 van verordening nr. 1346/2000, zoals gewijzigd bij verordening nr. 788/2008, moet aldus worden uitgelegd dat de rechter aan wie een verzoek om opening van een secundaire insolventieprocedure is voorgelegd, niet de insolventie van de schuldenaar mag behandelen tegen wie in een andere lidstaat een hoofdprocedure is geopend, ook al wordt met deze hoofdprocedure een saneringsdoel nagestreefd.

(<sup>1</sup>) PB C 152 van 21.5.2011.

**Arrest van het Hof (Derde kamer) van 6 december 2012 (verzoeken om een prejudiciële beslissing ingediend door het Bundesverwaltungsgericht — Duitsland) — Bundesrepublik Deutschland/Karen Dittrich (C-124/11), Bundesrepublik Deutschland/Robert Klinke (C-125/11) en Jörg-Detlef Müller/Bundesrepublik Deutschland (C-143/11)**

(Gevoegde zaken C-124/11, C-125/11 en C-143/11) (<sup>1</sup>)

*(Gelijke behandeling in arbeid en beroep — Nationale regeling — Toelage voor ambtenaren in geval van ziekte — Richtlijn 2000/78/EG — Artikel 3 — Werkingssfeer — Begrip „beloning”)*

(2013/C 26/08)

Procestaal: Duits

#### Verwijzende rechter

Bundesverwaltungsgericht

#### Partijen in de hoofdgedingen

Verzoekende partijen: Bundesrepublik Deutschland (C-124/11 en C-125/11), Jörg-Detlef Müller (C-143/11)

Verwerende partijen: Karen Dittrich (C-124/11), Robert Klinke (C-125/11), Bundesrepublik Deutschland (C-143/11)

#### Voorwerp

Verzoeken om een prejudiciële beslissing — Bundesverwaltungsgericht — Uitlegging van richtlijn 2000/78/EG van de Raad van 27 november 2000 tot instelling van een algemeen kader voor gelijke behandeling in arbeid en beroep (PB L 303, blz. 16) — Nationale regeling waarin wordt voorzien in een toelage voor ambtenaren in geval van ziekte, en die geregistreerde partners uitsluit als gezinsleden die de toelage kunnen ontvangen — Gelijke behandeling van werknemers die een levenspartner hebben ten opzichte van getrouwde werknemers — Werkingssfeer van richtlijn 2000/78/EG — Begrip „beloning”

#### Dictum

Artikel 3, lid 1, sub c, en lid 3, van richtlijn 2000/78/EG van de Raad van 27 november 2000 tot instelling van een algemeen kader voor gelijke behandeling in arbeid en beroep, moet in die zin worden uitgelegd dat een in geval van ziekte aan ambtenaren betaalde toelage, zoals die welke aan de ambtenaren van de Bundesrepublik Deutschland wordt toegekend uit hoofde van het Bundesbeamtengesetz (wet op de federale ambtenaren), binnen de werkingssfeer van deze richtlijn valt indien deze toelage wordt gefinancierd door de staat als publiekrechtelijke werkgever, hetgeen ter beoordeling van de nationale rechter staat.

(<sup>1</sup>) PB C 269 van 10.09.2011.

**Arrest van het Hof (Eerste kamer) van 22 november 2012 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Schienen-Control Kommission — Oostenrijk) — Westbahn Management GmbH/ÖBB Infrastruktur AG**

(Zaak C-136/11) (<sup>1</sup>)

*(Vervoer — Spoorwegvervoer — Verplichting van spoorweginfrastructuurbeheerder tot verstrekking aan spoorwegondernemingen van alle realtimegegevens betreffende treinverkeer, met name gegevens inzake eventuele vertragingen van aansluitende treindiensten)*

(2013/C 26/09)

Procestaal: Duits

#### Verwijzende rechter

Schienen-Control Kommission

#### Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partij: Westbahn Management GmbH

Verwerende partij: ÖBB Infrastruktur AG

#### Voorwerp

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Schienen-Control Kommission — Uitlegging van artikel 8, lid 2, en van deel II van bijlage II bij verordening (EG) nr. 1371/2007 van het Europees Parlement en de Raad van 23 oktober 2007 betreffende de rechten en verplichtingen van reizigers in het treinverkeer (PB L 315, blz. 14), en van artikel 5 en bijlage II bij richtlijn 2001/14/EG van het Europees Parlement en de Raad van 26 februari 2001 inzake de toewijzing van spoorweginfrastructuurcapaciteit en de heffing van rechten voor het gebruik van spoorweginfrastructuur alsmede inzake veiligheidscertificering (PB L 75, blz. 29) — Verplichting van de spoorweginfrastructuurbeheerder om alle realtimegegevens van het treinverkeer ter beschikking van de spoorwegondernemingen te stellen, en meer bepaald de eventuele vertragingen van de aansluitende treinen

**Dictum**

- 1) Artikel 8, lid 2, juncto bijlage II, deel II, van verordening (EG) nr. 1371/2007 van het Europees Parlement en de Raad van 23 oktober 2007 betreffende de rechten en verplichtingen van reizigers in het treinverkeer, moet aldus worden uitgelegd dat de informatie over de belangrijkste aansluitende diensten, naast de normale vertrektijden, ook de vertragingen of het uitvallen van deze aansluitende treinen dient te omvatten, ongeacht de spoorwegonderneming die deze diensten verstrekt.
- 2) Artikel 8, lid 2, juncto bijlage II, deel II, van verordening nr. 1371/2007 en artikel 5 juncto bijlage II van richtlijn 2001/14/EG van het Europees Parlement en de Raad van 26 februari 2001 inzake de toewijzing van spoorweginfrastructuurcapaciteit en de heffing van rechten voor het gebruik van spoorweginfrastructuur alsmede inzake veiligheids certificering, dienen aldus te worden uitgelegd dat de infrastructuurbeheerder de spoorwegondernemingen zonder discriminatie de realtimegegevens betreffende de treinen van andere spoorwegondernemingen ter beschikking moet stellen, wanneer het bij deze treinen gaat om de belangrijkste aansluitende diensten in de zin van bijlage II, deel II, van verordening nr. 1371/2007.

(<sup>1</sup>) PB C 173 van 11.6.2011.

**Arrest van het Hof (Derde kamer) van 22 november 2012 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Audiencia Provincial de Barcelona — Spanje) — Joan Cuadrench Moré/Koninklijke Luchtvaart Maatschappij NV**

(Zaak C-139/11) (<sup>1</sup>)

**(Luchtvervoer — Compensatie en bijstand aan luchtreizigers — Instapweigering, annulering of langdurige vertraging van vlucht — Termijn voor instellen van vorderingen)**

(2013/C 26/10)

Procestaal: Spaans

**Verwijzende rechter**

Audiencia Provincial de Barcelona

**Partijen in het hoofdgeding**

Verzoekende partij: Joan Cuadrench Moré

Verwerende partij: Koninklijke Luchtvaart Maatschappij NV

**Voorwerp**

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Audiencia Provincial de Barcelona — Uitlegging van de artikelen 5 en 6 van verordening (EG) nr. 261/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 11 februari 2004 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels inzake compensatie en bijstand aan luchtreizigers bij instapweigering en annulering of langdurige vertraging van vluchten en tot intrekking van verordening (EEG) nr. 295/91

(PB L 46, blz. 1) — Ontbreken van termijnen voor het instellen van vorderingen — Artikel 35 van het Verdrag tot het brengen van eenheid in enige bepalingen inzake het internationale luchtvervoer (verdrag van Montreal), goedgekeurd bij besluit van de Raad van 5 april 2001 (PB L 194, blz. 38) — Toepasselijk recht

**Dictum**

Verordening (EG) nr. 261/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 11 februari 2004 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels inzake compensatie en bijstand aan luchtreizigers bij instapweigering en annulering of langdurige vertraging van vluchten en tot intrekking van verordening (EEG) nr. 295/91 moet aldus worden uitgelegd dat de termijn waarbinnen vorderingen tot betaling van de in de artikelen 5 en 7 van deze verordening bedoelde compensatie moeten worden ingesteld, wordt bepaald overeenkomstig de voorschriften van de verschillende lidstaten betreffende de verjaring van vorderingen.

(<sup>1</sup>) PB C 179 van 18.06.2011.

**Arrest van het Hof (Tweede kamer) van 6 december 2012 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Arbeitsgericht München — Duitsland) — Johann Odar/Baxter Deutschland GmbH**

(Zaak C-152/11) (<sup>1</sup>)

**(Gelijke behandeling in arbeid en beroep — Richtlijn 2000/78/EG — Verbod van discriminatie op grond van leeftijd of handicap — Ontslagvergoeding — Sociaal plan waarin ontslagvergoeding is verlaagd voor gehandicapte werknemers)**

(2013/C 26/11)

Procestaal: Duits

**Verwijzende rechter**

Arbeitsgericht München

**Partijen in het hoofdgeding**

Verzoekende partij: Johann Odar

Verwerende partij: Baxter Deutschland GmbH

**Voorwerp**

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Arbeitsgericht München — Uitlegging van de artikelen 1, 6, lid 1, tweede alinea, sub a, en 16 van richtlijn 2000/78/EG van de Raad van 27 november 2000 tot instelling van een algemeen kader voor gelijke behandeling in arbeid en beroep (PB L 303, blz. 16) — Nationale wettelijke regeling op basis waarvan werknemers die de pensioengerechtigde leeftijd naderen van uitkeringen van een sociaal plan kunnen worden uitgesloten — Verbod van elke discriminatie op grond van leeftijd of handicap